

TECNOLOGIA  
INTELLIGENTE  
PER OLIO E  
ACQUA



2024  
**rössle**

Aspiratori industriali per fanghi

|  |    |
|--|----|
| // HARD FACTS  | 3  |
| // MACH II CON ACCESSORI                                     | 4  |
| // MACH I CON ACCESSORI                                      | 6  |
| // MULTI-SKIMMER   | 8  |
| // POMPE IMMERSIONE PER ACQUE REFLUE DELLE SERIE TERA E ROSS | 10 |
| <b>NOVITÀ</b> // WATER RESCUE BOX                            | 14 |
| // ROLLCONTAINER - RC  | 16 |
| // TERGIPAVIMENTO  | 18 |
| // ACCESSORI   | 19 |



## TECNOLOGIA FORTE PER LA GESTIONE DELL'ACQUA

Per il drenaggio dei cantieri o l'aspirazione sui tetti piani, per l'asciugatura di edificio la rimozione dell'acqua durante i carotaggi, ispezioni di grondaie o fognature e molto altro ancora. - Gli aspiratori per liquidi e fango vengono usati in vari settori di applicazione e semplificano notevolmente i lavori. Non appena si gestiscono acqua, refrigeranti o persino oli idraulici, i nostri aspiratori di fanghi per l'industria della serie MACH convincono con le loro prestazioni.

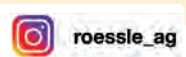
Oltre ai nostri comprovati aspiratori per fanghi/liquidi offriamo anche le versatili pompe immersione per acqua contaminata o per aspirazioni a

bassa profondità di acqua. Altri dispositivi, come il popolare e versatile tergipavimento e il multi-skimmer HYDRA SWAP per la separazione di olio e solidi dall'acqua completano le funzionalità dei aspiraliquidi e delle pompe.

Un'attenzione particolare è rivolta al nostro kit per alluvioni WATER RESCUE BOX, con il quale abbiamo ampliato la nostra gamma. Con la nuova WATER RESCUE BOX, aiutiamo ancora più efficacemente nella protezione contro i danni causati dall'acqua.

Il team di Rössle AG

Seguici sui social media:

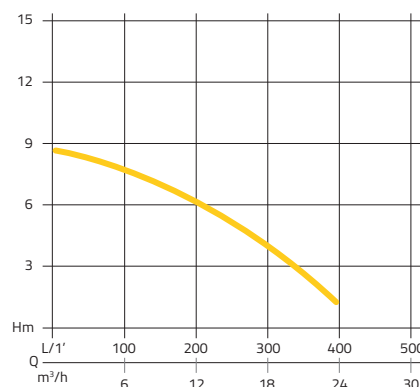


# HARD FACTS

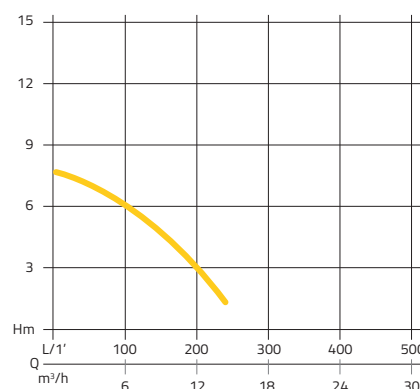
## ASPIRATORI INDUSTRIALI PER FANGHI MACH I & II

|  |   |   |
|--|---|---|
| <b>Prodotto</b>  |    |    |
| <b>Lunghezza di tubo</b><br>Tubo di aspirazione e scarico  | 10 m a tubo, $\varnothing$ 38 mm  | 12 m al tubo, $\varnothing$ 50 mm   |
| <b>Altezza di aspirazione</b><br>Differenza di altezza tra la superficie dell'acqua e l'aspiratore |    |    |
| <b>Altezza di pompaggio</b><br>Altezza di mandata della pompa                                      |   |   |
| <b>Capacità di aspirazione</b>   |  |  |

### DIAGRAMMA DELLA POMPA MACH II



### DIAGRAMMA DELLA POMPA MACH I



Le immagini mostrano le pompe potenti per acque reflue dei aspiraliquidi MACH I e MACH II installate nei serbatoi, che pompano in parallelo al processo di aspirazione. La turbina di aspirazione e la pompa dell'acqua sono abbinate in modo da garantire lo svuotamento immediato del serbatoio in ogni momento. Una

grande attenzione è stata prestata sulla composizione compatta e flessibilità d'uso progettando gli aspiratori di fango. Le pompe per acque reflue installate sono in grado di gestire anche corpi solidi come piccole pietre. Una valvola antiriflusso impedisce un riflusso di liquidi nella macchina.

Sia la MACH II che la MACH I sono caratterizzate da enormi capacità di pompaggio. I diagrammi mostrano la capacità della pompa in m<sup>3</sup> all'ora in relazione all'altezza della pompa. Queste cifre dimostrano quindi che anche il MACH I, rispettivamente più piccolo, riesce facilmente a pompare l'acqua da un parcheggio sotterraneo. La combinazione tra la costruzione compatta e le potenti unità integrate nell'aspiratore convince nella pratica. Il diagramma riportato qui sopra a sinistra descrive le possibilità di altezze di aspirazione e di mandata. Si può anche vedere la possibile lunghezza del tubo sul lato di uscita della pompa.

# MACH II



## MACH II – IL POTENTE ASPIRATORE INDUSTRIALE DI FANGHI

Una combinazione di aspirazione e pompa affidabile e flessibile come nessun'altra: il MACH II consente di aspirare e pompare in modo efficace e senza interruzioni anche grandi quantità di acqua e fanghi.

La turbina di aspirazione installata nella testata, con una capacità di aspirazione fino a 15.000 l/h, e la pompa per acque reflue nel serbatoio non solo movimentano l'acqua normale, ma trasportano e pompano anche acqua e fanghi fortemente inquinati con un passaggio solido di 42 mm privo

di intasamenti.

Grazie ai tubi flessibili a C lunghi 12 m, si ottiene un ampio raggio di lavoro, che significa che è possibile pompare anche da scantinati, ad esempio. Per acqua e fanghi, il MACH II è il prodotto di fascia alta.

- Manovrabilità eccellente e proprietà per rotolare notevoli
- Tubo di aspirazione e scarico da 12 m, stabili di forma
- Rinforzo per il tubo di aspirazione
- Grande serbatoio da 70 l

- Senza elettronica ad elevata necessità di assistenza
- Cavo da 10 m, incluso spina Schuko
- Rumore di lavoro 64 dB (A)

### INCLUSO NEL SET:

- MACH II
- Tubo di aspirazione da 12 m
- Tubo di scarico da 12 m
- Tubo di ingresso da 120 cm, ø 50 mm
- Bocchetta per pavimento in alluminio
- Chiusura tubazione con valvola a sfera

### DATI TECNICI

Art.-Nr. IND2000

|                                       |                             |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| CAPACITÀ DI ASPIRAZIONE               | 15.000 l/h                  |
| TURBINA OSM                           | 1.200 Watt                  |
| POMPA PER ACQUE REFLUE                | 1.000 Watt                  |
| PESO SENZA ACCESSORI                  | 30 kg                       |
| TUBO DI ASPIRAZIONE E TUBO DI SCARICO | 12 m al tubo, ø 50 mm       |
| DIMENSIONI                            | 47 x 66 x 97 cm (L x P x A) |



# ACCESSORI MACH II

## SOLUZIONE PER OPERAZIONI SPECIALI

La fuoruscita di refrigeranti o oli idraulici avviene spesso negli impianti di produzione industriale. Il Mach II diventa la macchina aduegata per questi incidenti, grazie alla resistenza all'olio dei ugelli, tubi flessibili e tubi d'ingresso in acciaio inox.

Per la conservazione viene utilizzata una scatola con un coperchio di plastica chiudibile a chiave. I raccordi C-Storz del serbatoio dell'aspirapoli-

vere possono essere chiusi con il tappo e la valvola a sfera inclusi nel set, per conservare in modo sicuro piccole quantità di liquido aspirato nel serbatoio da circa 70 litri dell'apparecchio. Con il pacchetto aggiuntivo per il MACH II, siete completamente preparati per tutte le applicazioni possibili.

### INCLUSO NEL SET:

- Scatola con coperchio
- Tubo di aspirazione resistente all'olio di 4 m con attacco C
- Tubo di ingresso in acciaio inox,  $\varnothing$  40 mm
- Bocchetta per pavimento mobile,  $\varnothing$  40 mm
- Bocchetta di plastica per fessure
- Tappo per chiusura e valvola a sfera per la chiusura dei raccordi



### PACCHETTO AGGIUNTIVO PER MACH II (PACCHETTO AGGIUNTIVO E SCATOLA)

| DATI TECNICI      | Art.-Nr. HYD1005            |
|-------------------|-----------------------------|
| PESO              | 10 kg                       |
| MISURE SCATOLA    | 60 x 40 x 24 cm (L x P x A) |
| MATERIALE SCATOLA | Polipropilene               |

## PRE-SEPARATORE ULTRA

Il pre-separatore ULTRA viene utilizzato per lavori in cui materiali e liquidi devono essere puliti e filtrati prima di essere immessi nelle reti fognarie o smaltiti.

Montato davanti all'aspiratore industriale per fanghi MACH II, il

pre-separatore ULTRA separa tutto ciò che deve essere filtrato durante il lavoro di aspirazione. Una grande parte viene separata grazie alla gravità: le particelle in sospensione aspirate affondano nel serbatoio e rimangono sul fondo. Le particelle

grossolane vengono filtrate nel filtro perforato e nel filtro a spugna, prima che raggiungono nel MACH II.

Il pre-separatore può essere dotato di pneumatici per migliorare la sua mobilità, soprattutto durante lo svuotamento/smaltimento.

### PRE-SEPARATORE ULTRA

| DATI TECNICI           | Art.-Nr. SZ114                               |
|------------------------|--|
| MATERIALE              | VTR  |
| CAPACITÀ DEL SERBATOIO | 90 litri                                     |
| FILTRO A SPUGNA        | PPI 10T/PUR-Etere                            |
| FILTRO PERFORATO       | Acciaio inox, 22 mm diametro dei fori        |
| PESO                   | 20,5 kg                                      |
| TUBO DI COLLEGAMENTO   | 1 m, $\varnothing$ 50 mm, 2x Attacco C-Storz |
| DIMENSIONI             | 52 x 74 cm ( $\varnothing$ x H)              |

### TELAIO OPZIONALE PER IL PRE-SEPARATORE ULTRA

| DATI TECNICI   | Art.-Nr. SZ107               |
|----------------|------------------------------|
| MATERIALE      | Alluminio                    |
| GOMME          | Pneumatici profilati         |
| PESO           | 7,5 kg                       |
| CARICO MASSIMO | 250 kg                       |
| DIMENSIONI     | 48 x 70 x 118 cm (L x P x A) |



# MACH I



## MACH I – PICCOLO, COMPATTO E POTENTE

Grazie alla sua flessibilità e manovrabilità eccellente, il MACH I convince anche negli spazi più ristretti. In relazione al peso ridotto e alle dimensioni ridotte, il MACH I è dotato di una potente pompa per acque reflue e di una potente turbina di aspirazione con una capacità di 8.000 l/h.

Grazie al passaggio solidi di aspirazione di 38 mm, il MACH I può facilmente affrontare fango e piccole pietre. L'apparecchio è dotato di un sacco a rete resistente agli strappi

e facile da svuotare che protegge la pompa di solidi grossolani aspirati. I lunghi tubi di aspirazione e scarico e l'ampio pacchetto di accessori rendono il MACH I un aiuto forte ed efficiente.

- Struttura stabile e compatta
- Peso ridotto ottimizzato
- Tubo di aspirazione e scarico da 10 m, stabili di forma
- Serbatoio da 45 l
- Flessibilità e manovrabilità eccellente in spazi ristretti

- Cavo Schuko da 10 m
- Senza elettronica ad elevata necessità di assistenza
- Rumore di lavoro 82 dB (A)

### INCLUSO NEL SET:

- MACH I
- Tubo di ingresso da 120 cm, ø 40 mm
- Tubo di aspirazione da 10 m
- Tubo di scarico da 10 m
- Bocchetta per fessure in plastica
- Bocchetta per pavimento in alluminio

### DATI TECNICI

Art.-Nr. IND1000

|                                       |                             |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| CAPACITÀ DI ASPIRAZIONE               | 8.000 l/h                   |
| TURBINA DI ASPIRAZIONE                | 1.200 Watt                  |
| POMPA PER ACQUE REFLUE                | 900 Watt                    |
| PESO                                  | 18kg                        |
| TUBO DI ASPIRAZIONE E TUBO DI SCARICO | 10 m al tubo, ø 38 mm       |
| DIMENSIONI SENZA MANUBRIO             | 46 x 49 x 64 cm (L x P x A) |
| DIMENSIONI CON MANUBRIO               | 46 x 66 x 85 cm (L x P x A) |



# ACCESSORI MACH I



## IL PRE-SEPARATORE – IL COMPAGNO UNIVERSALE

Il pre-separatore viene utilizzato per pulire e filtrare materiali e liquidi prima di che vengono smaltiti nelle reti fognarie o nei corpi idrici.

Montato davanti all'aspiratore industriale per fanghi MACH I, il pre-separatore separa tutto ciò che deve essere filtrato durante il lavoro di aspirazione.

Grazie alla filtrazione tramite il filtro a spugna, che può essere aggiunto opzionalmente, le particelle gros-

solane vengono fermate prima di arrivare all'aspiratore, evitando così intasamenti.

Il pre-separatore è ideale anche in caso di fuoriuscita di olio. I granuli o altri leganti precedentemente sparsi vengono estratti efficacemente attraverso il pre-separatore e si depositano nel serbatoio. Di seguito, il legante può essere smaltito da lì.

Può essere necessario uno svuotamento intermedio a seconda della

durata dell'intervento. L'utilizzo di ulteriori contenitori consente un lavoro continuo.

### PRE-SEPARATORE

| DATI TECNICI           | Art.-Nr. IND1000-2               |
|------------------------|----------------------------------|
| MATERIALE              | HDPE                             |
| CAPACITÀ DEL SERBATOIO | 65 litri                         |
| FILTRO A SPUGNA        | PPI 10T/PUR-Etere                |
| PESO                   | 10,5 kg                          |
| TUBO DI COLLEGAMENTO   | 1 m, ø 38 mm, 1x Attacco C-Storz |
| DIMENSIONI             | 47 x 64 cm (ø x A)               |



# HYDRA SWAP



## HYDRA SWAP – RIMOZIONE EFFICIENTE DI MATERIALE CONTAMINATO

Le operazioni dei vigili del fuoco sono spesso legate a liquidi dannosi per l'ambiente come oli minerali, carburanti o sostanze chimiche che sono fuoriusciti. In questi casi, è importante agire rapidamente ed efficacemente per evitare che le sostanze nocive si diffondano e abbiano un impatto negativo elevato sull'ambiente.

Il nuovo Multi-Skimmer HYDRA SWAP (Swimming Water Application Protection) per la rimozione di olio e materiale contaminato viene utilizzato in combinazione con l'unità di aspiratore per vigili del fuoco MACH II (vedi pag. 4/5), comprovata a livello internazionale, e con il pre-separatore ULTRA (vedi pag. 5). La combinazione di questi dispositivi rende molto più facile l'estrazione dei materiali indesiderati dalle superfici acquatiche.

La camera di aspirazione dello skimmer è collocata in un contenitore attraverso il quale l'unità galleggia sulla superficie dell'acqua. Lo skimmer è progettato per adattarsi al livello dell'acqua. L'acqua di superficie e i materiali galleggianti vengono aspirati tramite il tubo flessibile di aspirazione collegato. Grazie all'asta telescopica estensibile, lo skimmer può essere guidato facilmente sulla superficie dell'acqua. Se necessario, è possibile utilizzare due skimmer con una sola unità dell'aspiratore MACH II contemporaneamente o controllati separatamente l'uno dall'altro. Con HYDRA SWAP siete attrezzati al meglio per le operazioni sensibili con materiali contaminati.

- Lo skimmer galleggia sulla superficie dell'acqua grazie al contenitore compatto
- Compensazione del livello dell'acqua per prestazioni di aspirazione ottimali
- Apertura di aspirazione di 200 x 40 mm
- Prolunga del tubo flessibile di aspirazione opzionale per un maggiore raggio d'azione
- Possibilità di funzionamento in parallelo di un secondo skimmer nel sistema

### INCLUSO NEL SET:

- HYDRA SWAP Multi-Skimmer
- Asta telescopica in VTR estensibile (1,6 - 3,0 m)
- Tubo di aspirazione da 12 m con 2 attacchi C-Storz e curva a 90° C-Storz per il collegamento



## UTILIZZO DEL HYDRA SWAP

Nell'uso, il Multi-Skimmer HYDRA SWAP è collegato a monte della combinazione dell'aspiratore MACH II e dal pre-separatore ULTRA, in cui le singole unità sono collegate con tubi di aspirazione. La potenza di aspirazione è fornita dall'unità di aspirazione industriale.

I liquidi vengono aspirati nella camera di aspirazione dello Skimmer tramite l'apertura e da lì vengono condotti al pre-separatore ULTRA tramite il tubo flessibile galleggiante collegato con raccordo a C. L'olio e i materiali contaminati vengono separati nel pre-separatore (per l'effetto filtro del pre-separato-

re ULTRA, vedi pag.5). L'acqua che viene aspirata, passa attraverso il tubo flessibile di collegamento dal pre-separatore all'aspiraliquidi. La pompa delle acque reflue in acciaio inossidabile, situata nel serbatoio, pompa infine il liquido aspirato attraverso il tubo flessibile di scarico fino al luogo di scarico o di smaltimento desiderato.

Il materiale contaminato, raccolto nel contenitore del pre-separatore, può essere smaltito negli appositi punti di raccolta dopo l'uso. Per l'utilizzo del Multi-Skimmer HYDRA SWAP non sono necessari altri accessori. Tutti i tubi utilizzati per

il collegamento sono già inclusi nel rispettivo set quando si acquista l'unità aspiraliquidi HYDRA e il pre-separatore ULTRA. La portata dello skimmer sulla superficie dell'acqua può essere aumentata con una prolunga del tubo flessibile di aspirazione da 12 m, disponibile come optional.

| DATI TECNICI                        | Art.-Nr. HYDSK00  |
|-------------------------------------|---|
| ATTACCO DEL TUBO                    | C-Storz   |
| PESO                                | 8 kg  |
| MATERIALE GALLEGGIANTE              | Polietilene   |
| DIMENSIONI                          | 60 x 45 x 18 cm (L x P x A)                               |
| CAPACITÀ DI ASPIRAZIONE DEL MACH II | 1 Skimmer - 22 l/min                                      |
|                                     | 2 Skimmer - 16 l/min con doppia superficie di aspirazione |



Il lato inferiore dell'HYDRA SWAP Multi-Skimmer con curva a 90° ruotabile a 360°. C-Storz per il collegamento del tubo.



# POMPE IMMERSIONE



## POMPE IMMERSIONE PER ACQUE REFLUE DELLE SERIE TERA E ROSS

Sono indispensabili per i vigili del fuoco durante gli interventi in acqua: pompe per acque reflue/sommerse efficienti e resistenti che pompano facilmente e rapidamente le masse d'acqua, anche con eventuali sostanze sospese. La Rössle AG offre pompe per acque reflue e pompe immersione nelle serie TERA e ROSS, ottimizzate in base ai campi d'applicazione.

Questi sono tanti: i requisiti per forti piogge, inondazioni con acqua fortemente contaminata o grandinate sono coperti dalla gamma come anche la soluzione per la disidratazione dei cantieri o la rottura di tubi. Pompe per il superamento di grandi distanze e dislivelli maggiori nonché le pompe ad aspirazione

superficiale per rimozione dell'acqua residua fino a un livello d'acqua di pochi millimetri. Di pochi millimetri sono anche disponibili.

La combinazione dei nostri aspiratori industriali per fanghi e le pompe con un passaggio solidi di fino a 35 mm facilita le operazioni e aiuta a superare le masse d'acqua.

Con i nostri aspiratori e le nostre pompe siete attrezzati al meglio per piogge forti, rotture di tubi, drenaggi dei cantieri e molto altro.

### LA SERIE TERA CONTIENE:

- Tutte le pompe della serie TERA sono per acque reflue inquinate e sostanze sospese
- Pompa per alimentazione idrica e copertura delle distanze
- Pompa per superamenti dell'altitudine

### LA SERIE ROSS CONTIENE:

- Pompe per l'aspirazione piatta fino a un livello residuo dell'acqua di pochi millimetri
- Pompa per alimentazione idrica e copertura delle distanze
- Pompa per superamenti dell'altitudine
- Pompa per l'utilizzo nell'industria chimica e alimentare

# POMPE IMMERSIONE SERIE TERA

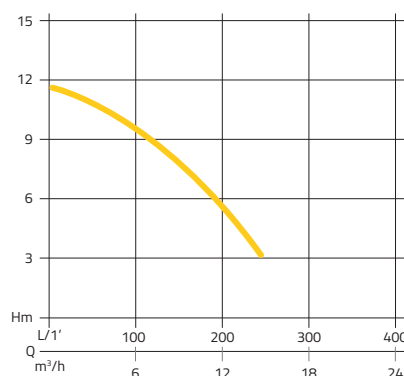
## KILO



| DATI TECNICI          | Art.-Nr. HYDZ001               |
|-----------------------|--------------------------------|
| CAPACITÀ DI POMPAGGIO | 240 l/min // 14.400 l/h        |
| POTENZA POMPA         | 1.000 Watt                     |
| TENSIONE              | Corrente alternata 230 V 50 Hz |
| GRANULOMETRIA         | 30 mm                          |
| PESO                  | 9 kg                           |
| MATERIALE             | Moplen, Noryl, acciaio inox    |
| DIMENSIONI            | 26 x 38 cm (P x A)             |

- Attacco: raccordo C-Storz
- Costruzione stabile e compatta
- Per utilizzo stabile e mobile
- Facilità di trasporto
- Galleggiante incl.
- Corrente alternata 230 V 50 Hz
- Tubo da 10 m
- Classe di isolamento F; classe di protezione IP 68

### DIAGRAMMA DELLA POMPA KILO



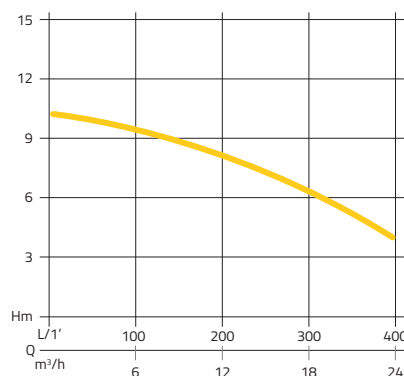
## MEGA



| DATI TECNICI          | Art.-Nr. HYDZ002               |
|-----------------------|--------------------------------|
| CAPACITÀ DI POMPAGGIO | 400 l/min // 24.000 l/h        |
| POTENZA POMPA         | 1.400 Watt                     |
| TENSIONE              | Corrente alternata 230 V 50 Hz |
| GRANULOMETRIA         | 35 mm                          |
| PESO                  | 12 kg                          |
| MATERIALE             | Acciaio inox                   |
| DIMENSIONI            | 30 x 38 cm (P x A)             |

- Attacco: raccordo C-Storz
- Costruzione stabile e compatta
- Per utilizzo stabile e mobile
- Facilità di trasporto
- Galleggiante incl.
- Corrente alternata 230 V 50 Hz
- Tubo da 10 m
- Classe di isolamento F; classe di protezione IP 68

### DIAGRAMMA DELLA POMPA MEGA



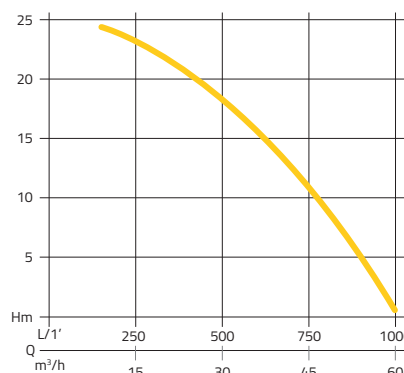
## TERA



| DATI TECNICI          | Art.-Nr. HYDZ004          |
|-----------------------|---------------------------|
| CAPACITÀ DI POMPAGGIO | 1.000 l/min // 60.000 l/h |
| POTENZA POMPA         | 4.000 Watt                |
| TENSIONE              | Trifase 400 V 50 Hz       |
| GRANULOMETRIA         | 11 mm                     |
| PESO                  | 50 kg                     |
| MATERIALE             | Acciaio inox, cromo       |
| DIMENSIONI            | 24 x 57 cm (ø x A)        |

- Attacco: raccordo B-Storz
- Costruzione stabile e robusta
- Eccellente per grandi masse d'acqua, approvvigionamento idrico e superamento dell'altezza
- Trifase 400 V 50 Hz
- Pressione di mandata di 2 o 2,4 bar
- Tubo da 10 m
- Classe di isolamento F; classe di protezione IP 68

### DIAGRAMMA DELLA POMPA TERA



I diagrammi mostrano la potenza di pompaggio delle pompe sommerse Rössle KILO, MEGA e TERA in metri cubi all'ora in relazione all'altezza di pompaggio.

# POMPE IMMERSIONE DELLA SERIE ROSS

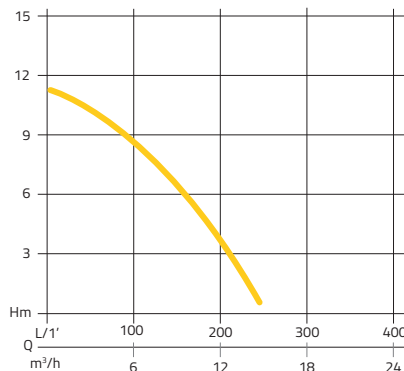
## FLAT-ROSS



| DATI TECNICI          | Art.-Nr. HYD2007                         |
|-----------------------|--|
| CAPACITÀ DI POMPAGGIO | 240 l/min // 14.400 l/h                  |
| POTENZA POMPA         | 400 Watt                                 |
| TENSIONE              | Corrente alternata 230 V 50 Hz           |
| GRANULOMETRIA         | 9 mm                                     |
| PESO                  | 13 kg                                    |
| MATERIALE             | Ghisa, alluminio, acciaio inox, plastica |
| DIMENSIONI            | 23 x 32 cm (ø x A)                       |

- Attacco: raccordo C-Storz
- Costruzione stabile e compatta
- Effettiva aspirazione superficiale fino a un livello basso dell'acqua di 1-2 mm
- Aspirazione dell'acqua residua
- Corrente alternata 230 V 50 Hz
- Tubo da 10 m
- Classe di isolamento F; classe di protezione IP 68

## DIAGRAMMA DELLA POMPA FLAT-ROSS



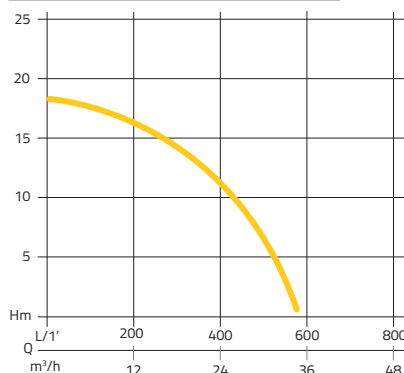
## C-ROSS



| DATI TECNICI          | Art.-Nr. HYD2006               |
|-----------------------|--------------------------------|
| CAPACITÀ DI POMPAGGIO | 570 l/min // 34.200 l/h        |
| POTENZA POMPA         | 1.500 Watt                     |
| TENSIONE              | Corrente alternata 230 V 50 Hz |
| GRANULOMETRIA         | 8 mm                           |
| PESO                  | 19 kg                          |
| MATERIALE             | Acciaio inox                   |
| DIMENSIONI            | 17 x 48 cm (ø x A)             |

- Attacco: raccordo C-Storz
- Costruzione stabile e robusta in acciaio inox
- Eccellente nel superamento dell'altezza
- Adatto anche per l'uso nel settore alimentare (pH 5-8)
- Corrente alternata 230 V 50 Hz
- Tubo da 20 m
- Classe di isolamento F; classe di protezione IP 68

## DIAGRAMMA DELLA POMPA C-ROSS



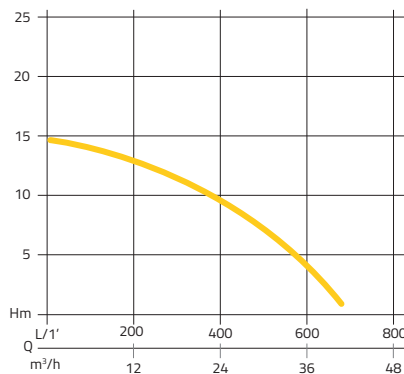
## B-ROSS



| DATI TECNICI          | Art.-Nr. HYD2005               |
|-----------------------|--------------------------------|
| CAPACITÀ DI POMPAGGIO | 670 l/min // 40.300 l/h        |
| POTENZA POMPA         | 1.500 Watt                     |
| TENSIONE              | Corrente alternata 230 V 50 Hz |
| GRANULOMETRIA         | 9 mm                           |
| PESO                  | 35 kg                          |
| MATERIALE             | Ghisa, acciaio inox, cromo     |
| DIMENSIONI            | 30 x 58 cm (ø x A)             |

- Attacco: raccordo C-Storz
- Costruzione stabile e robusta
- Eccellente per grandi volumi d'acqua e l'alimentazione idrica
- Corrente alternata 230 V 50 Hz
- Aspirazione superficiale con anello di aspirazione superficiale removibile
- Tubo da 20 m
- Classe di isolamento F; classe di protezione IP 68

## DIAGRAMMA DELLA POMPA B-ROSS



I diagrammi mostrano la potenza di pompaggio delle pompe sommerse Rössle FLAT-ROSS, C-ROSS e B-ROSS in metri cubi all'ora in relazione all'altezza di pompaggio.



Presa di aspirazione  
FLAT-ROSS



Presa di aspirazione  
C-ROSS



Presa di aspirazione  
B-ROSS



Anello di aspirazione super-  
ficiale removibile B-ROSS



# WATER RESCUE BOX



NOVITÀ

## IL VOSTRO NUOVO AFFIDABILE PRONTO SOCCORSO PER ALLUVIONI E ALLAGAMENTI

Cantine e locali allagati sono sempre più frequenti, dovuti al numero crescente di alluvioni e forti precipitazioni. Per evitare grandi danni quando acqua entra nelle cantine e camere, l'unica opzione è il pompaggio rapido della stanza. Con la Water Rescue Box, vi forniamo un kit di salvataggio affidabile e pronto all'uso che potrete utilizzare per combattere rapidamente le masse d'acqua.

I singoli componenti della Water Rescue Box sono conservati in una robusta scatola di plastica standardizzata e impilabile, con coperchio chiudibile - protetti da sporco e polvere. Oltre alla pompa, sono inclusi un tubo flessibile rigido da 3 m, un tubo antincendio da 15 m (dimensione C42), un interruttore differenziale PRCD per la protezione delle persone, oltre a una corda di arresto e una chiave per le giunture. Il Water

Rescue Box è disponibile in due versioni con diverse pompe integrate:

### VARIANTE POMPA PER ACQUE INQUINATE MEGA:

- Per i lavori pesanti
- Con galleggiante
- Granulometria  $\varnothing$  35 mm
- Corrente alternata 230 V 50 Hz
- Cavo da 10 m
- Classe di isolamento F; classe di protezione IP 68

### VARIANTE POMPA AD ASPIRAZIONE PIATTA FLAT-ROSS:

- Per un'efficace aspirazione piatta fino a un livello d'acqua basso di 1-2 mm
- A prova di funzionamento a secco e adatta per funzionamento continuo
- Corrente alternata 230 V 50 Hz
- Cavo da 10 m

→ Classe di isolamento F; classe di protezione IP 68

Con la Water Rescue Box avete al vostro fianco un aiutante affidabile ed efficace, con cui potete rimuovere rapidamente e facilmente l'acqua infiltrata.

### INCLUSO NEL SET:

- Pompa a seconda della variante
- Tubo stabile di forma di 3 m
- Manichetta da 15 m, C42
- Interruttore differenziale PRCD per la protezione delle persone
- Corda di arresto / corda da lavoro, 20 m
- Chiave per raccordi





Contenuto della variante **MEGA**



Contenuti di entrambe le varianti



Contenuto della variante **FLAT-ROSS**

Tutti i componenti della Water Rescue Box possono essere facilmente e rapidamente riposti nella scatola di plastica chiudibile. Nella scatola standardizzata e impilabile, i singoli componenti sono ottimamente protetti da polvere e sporcizia. In caso di utilizzo, la pompa, i tubi flessibili e le altre componenti possono essere rapidamente estratte e collegate.

### WATER RESCUE BOX

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| <b>DATI TECNICI</b>           | <b>Art.-Nr. con MEGA:</b> HYDWRB1                 |
|                               | <b>Art.-Nr. con FLAT-ROSS:</b> HYDWRB2            |
| PESO A SECONDA DELLA VARIANTE | Variante MEGA: 24 kg<br>Variante FLAT-ROSS: 25 kg |
| MATERIALE SCATOLA             | Polipropilene                                     |
| DIMENSIONI                    | 60 x 40 x 32 cm (L x P x A)                       |



| DATI TECNICI POMPE            | POMPA IMMERSIONE MEGA          | POMPA AD ASPIRAZIONE PIATTA FLAT-ROSS |
|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| CAPACITÀ DI POMPAGGIO         | 400 l/min // 24.000 l/h        | 240 l/min // 14.400 l/h               |
| POTENZA POMPA                 | 1.400 Watt                     | 400 Watt                              |
| TENSIONE                      | Corrente alternata 230 V 50 Hz | Corrente alternata 230 V 50 Hz        |
| PRESSIONE MASSIMA DELLA POMPA | 1 bar                          | 1,1 bar                               |



# ROLLCONTAINER – RC



Variante  
**MACH II, Pre-separatore ULTRA**



Variante  
**MACH I, Pre-separatore**



## CONTENITORE ROLLING RÖSSLE – SOLUZIONI INDIVIDUALI PER LE EMERGENZE

Individuale e flessibile come le esigenze operative dei vigili del fuoco: il contenitore ROLLING di Rössle AG.

Il contenitore ROLLING in profili di alluminio anodizzato può essere equipaggiato con le varie combinazioni della serie MACH, come MACH I e MACH II, e con il pre-separatore ULTRA grazie a guide regolabili individualmente. Anche gli accessori corrispondenti possono essere riposti in modo sicuro e sono immediatamente a portata di mano. Per garantire la massima mobilità con una movimentazione sicura, il contenitore ROLLING è progettato su quattro ruote girevoli con cuscinetti a sfera, due di che sono dotate con freni a tamburo e funzione di uomo morto, nonché di un freno di stazionamento a pedale.

Appositamente adattato ai requisiti dei vigili del fuoco, con l'attrezzatura e l'equipaggio ottimizzata, il contenitore ROLLING è ideale per poter uscire e prestare soccorso immediatamente in caso di emergenza.

- Carico individuale adattato alle esigenze del cliente
- Costruzione stabile e durevole realizzata con profili in alluminio ad alta resistenza
- Piattaforme realizzate con lastre in legno marino resistente

- Funzionamento ergonomico tramite un manubrio continuo rivestimento soft-grip antiscivolo e isolante dal freddo
- Due ruote piroettanti con cuscinetti a sfera per un comportamento di guida ottimale
- Due ruote fisse con cuscinetti a sfera con freno a tamburo e funzione uomo morto, insensibili alla polvere, umidità e olio
- Freno di stazionamento azionabile con il piede
- Opzionale con supporto per multi-skimmer

### DATI TECNICI

|                            |  |
|----------------------------|--|
| MATERIALE                  | Lastre serigrafiche in alluminio e legno |
| CAPACITÀ MASSIMA DI CARICO | 500 kg                                   |
| PESO                       | ca. 90 kg                                |
| DIMENSIONI                 | 80 x 120 x 180 cm (L x P x A)            |

### Art.-Nr. HYDRC (EQUIPAGGIATO SINGOLARMENTE)



## SU MISURA PER LE VOSTRE ESIGENZE

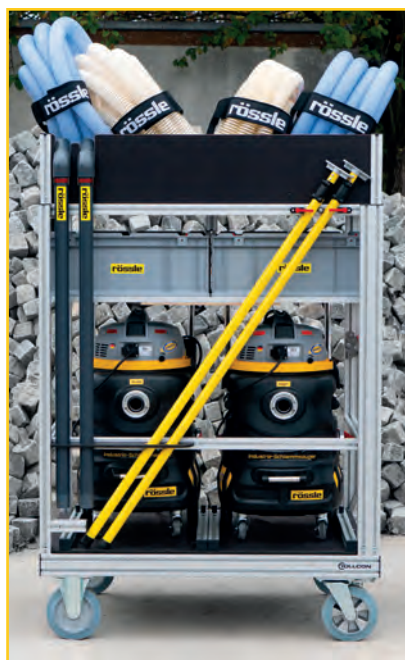
Il contenitore rolling offre opzioni versatili e personalizzate per le singole attrezzature. Oltre allo spazio per le unità della serie HYDRA e gli accessori nel vassoio superiore, c'è spazio opzionale per le scatole di stoccaggio, il Multi-Skimmer HYDRA SWAP o il nostro pacchetto aggiuntivo per gli inserti d'olio.

All'esterno è stato creato uno spazio aggiuntivo per i tubi di aspirazione, il tergilavaggio universale e l'asta telescopica del Multi-Skimmer.

La struttura è stata progettata con piastre di legno marino resistente per risparmiare peso. Una parete laterale del vassoio può essere ripiegata per un carico e scarico facile ed ergonomico.



| DATI TECNICI               |  | Art.-Nr. HYD1010 (EQUIPAGGIATO SINGOLARMENTE) |
|----------------------------|--|---|
| MATERIALE                  | Lastre serigrafiche in alluminio e legno |   |
| CAPACITÀ MASSIMA DI CARICO | 500 kg                                   |   |
| PESO                       | ca. 90 kg                                |   |
| DIMENSIONI                 | 80 x 120 x 180 cm (L x P x A)            |   |



Variante  
**MACH II, MACH II**



Variante  
**MACH I, MACH I**



Variante  
**MACH I, MACH II**

# TERGIPAVIMENTO



## SPOSTA SEMPLICEMENTE SPORCO, LIQUIDI E CO.

Quando è necessario rimuovere sporco e liquidi durante le operazioni, il tergilavaggio universale, grazie alla sua versatilità, ottiene il migliore risultato e sostituisce le scope tradizionali e i cursori in gomma.

La rimozione di acqua, schiuma antincendio, legante dell'olio e altri tipi di sporco, come vetro e trucioli, è enormemente facilitata dalle barre di spinta intercambiabili su qualsiasi superficie. Si ottengono ottimi risultati anche su superfici irregolari, grazie all'adattamento al pavimento della parte a setole del

tergilavaggio. Il tergilavaggio universale è l'aggiunta perfetta alla nostra gamma.

- Versione con scopa antistatica in setola naturale Piassava
- Adatto per la rimozione di un'ampia varietà di sporco in forma solida e liquida
- Alta resistenza chimica
- Asta in VTR telescopica
- Grazie alla forma a scudo protettivo della superficie di spinta, i liquidi vanno direzione di spinta

### SCOPA IN NYLON – HYDS50

Superficie di spinta in plastica



Sgancio rapido di fissaggio per adattamento della lunghezza dell'asta (1,6 - 3,0 m)

Scopa di nylon

### SCOPA PIASSAVA – HYDS51


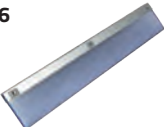



Scopa antistatica in setole naturali Piassava






## TERGIPAVIMENTO

| DATI TECNICI | Art.-Nr. HYDS50 // HYDS51                    |
|--------------|--|
| SCOPA        | Scopa di nylon o setole naturali di Piassava |
| MATERIALE    | Plastica, VTR, alluminio                     |
| PESO         | 2,2 kg                                       |
| DIMENSIONI   | 168 x 50 x 25 cm (L x P x A)                 |










# ACCESSORI TERGIPAVIMENTO

| ACCESSORI TERGIPAVIMENTO   |                                  |  |
|--|----------------------------------|--|
| Art-Nr.  | Nome prodotto                    | Descrizione prodotto   |
| HYDMS05<br> | Scopa in nylon                   | Scopa di ricambio per il tergilavaggio universale.   |
| HYDMS06<br> | Superficie di spinta in plastica | Superficie di spinta di ricambio per lo tergilavaggio universale.  |
| HYDMS14<br> | Scopa piassava                   | Scopa di ricambio per il tergilavaggio universale. Al posto della scopa in nylon, il tergilavaggio universale può essere utilizzato anche con la nuova scopa Piassava, antistatica e resistente all'umidità, realizzata in fibre naturali. Trattandosi di un prodotto naturale, le fibre naturali possono diventare fragili quando si asciugano. |










# ACCESSORI WATER RESCUE BOX

| ACCESSORI WATER RESCUE BOX   |  |   |
|--|--|---|
| Art-Nr.  | Nome prodotto  | Descrizione prodotto  |
| HYDWRB-07<br> | Tubo stabile di forma da 3 m, 2 raccordi C-Storz                               | Il tubo stabile di forma consente un pompaggio senza intoppi del mezzo da rimuovere attraverso la pompa della Water Rescue Box.   |
| HYDRED136<br> | Manichetto antincendio C42 da 15 m, 2 raccordi C-Storz                         | Con il tubo antincendio da 15 m è possibile trasportare il mezzo da rimuovere al luogo di scarico desiderato. Il tubo antincendio funge da prolunga dopo il tubo flessibile robusto della Water Rescue Box. |
| HYDWRB1-1<br> | Interruttore differenziale PRCD per la protezione delle persone, lunghezza 3 m | L'interruttore differenziale PRCD per la protezione delle persone, con cavo di 3 m e connessioni IP68, protegge da possibili pericoli causati da installazioni elettriche difettose.                        |
| HYDWRB-06<br> | Corda di arresto / corda da lavoro, 20 m, $\phi$ 10 mm, con moschettoni        | Utilizzando la linea multiuso, la pompa della Water Rescue Box può essere calata e fissata in pozzi e aperture strette in sicurezza.  |
| HYDWRB-03<br> | Chiave per raccordi, B / C   | Chiave per raccordi di dimensioni B e C per aprire e chiudere raccordi Storz.   |

# ACCESSORI MACH II







| ACCESSORI MACH II  |   |  |
|--|---|--|
| Art-Nr.  | Nome prodotto   | Descrizione prodotto   |
| <b>HYDRED113</b><br>  | Bocchetta per pavimento   | La bocchetta MACH II ha una larghezza di 500 mm e un diametro di 50 mm. Inoltre dispone di rulli regolabili in altezza.  |
| <b>HYDRED117</b><br>  | Valvola di chiusura per tubo C-Storz con passaggio libero / completo                  | La chiusura tubo taglia C con valvola a sfera 2" in ottone per chiudere il tubo flessibile di aspirazione ha un attacco Storz-C su entrambi i lati in metallo leggero. L'arresto impedisce in modo affidabile il flusso in aree più profonde.  |
| <b>HYDRED131</b><br>  | Tappo per chiusura C-Storz  | Il tappo per chiusura di taglia C è resistente all'olio e benzina. L'attacco può essere fissato al serbatoio dell'aspiraliquidi utilizzando la catena.   |
| <b>IND2000-2</b><br> | Tubo di aspirazione   | Il tubo di aspirazione MACH II in PVC lungo 120 cm con curva a 45° e un diametro di 50 mm consente un lavoro ergonomico.   |
| <b>SZ702</b><br>    | Prolunga tubo flessibile di aspirazione, 1x raccordo C-Storz, 1x giunto               | Con la prolunga del tubo di aspirazione da 12 m, inclusi manicotto e raccordo, è possibile estendere l'area di lavoro dell'aspiratore di 12 m.   |
| <b>TOR108</b><br>   | Tubo di aspirazione, 1x raccordo C-Storz, 1x manicotto                                | Tubo di aspirazione lungo 12 m con un raccordo C-Storz e un manicotto.   |
| <b>TOR109</b><br>   | Tubo flessibile di scarico e prolunga tubo flessibile di scarico, 2x raccordo C-Storz | Tubo flessibile di scarico lungo 12 m con due raccordi C-Storz. Funziona anche come prolunga del tubo flessibile di scarico: Con la prolunga del tubo flessibile di scarico, lunga 12 m e comprensiva di due raccordi C-Storz, la lunghezza totale del tubo può essere estesa fino a 12 m. |
| <b>TOR158</b><br>   | Rinforzo del tubo flessibile / protezione dalle curve                                 | Il rinforzo del tubo impedisce al tubo flessibile di aspirazione di attorcigliarsi dopo il accoppiamento a C-Storz, interrompendo così l'operazione di aspirazione. Il rinforzo del tubo flessibile è incluso di serie nel set della MACH II a partire dal 2023.                           |
| <b>HYD1050</b><br>  | Cintura per tubo flessibile   | Con la cintura per tubo flessibile è possibile legare insieme un tubo e trasportarlo utilizzando il manico rivestito in gomma.   |

# ACCESSORI MACH I

| ACCESSORI MACH I   |  |   |
|--|--|---|
| Art-Nr.  | Nome prodotto  | Descrizione prodotto  |
| FAN2006<br>   | Borsa a rete incl. coperchio   | La borsa in rete antistrappo del MACH I è fissata con una chiusura in velcro al serbatoio alla fine del tubo di aspirazione. I solidi grossolani vengono raccolti all'interno e possono essere facilmente rimossi dopo l'uso. |
| HYDBOY163<br> | Bocchetta per pavimento  | La bocchetta per pavimenti MACH I con una larghezza di 450 mm e un diametro di 38 mm consente un'aspirazione più rapida su un'area più ampia.   |
| HYDBOY171<br> | Bocchetta per fessure  | La bocchetta per fessure MACH I consente di aspirare liquidi nelle fessure.   |
| IND1000-1<br> | Tubo di aspirazione  | Il tubo di aspirazione MACH II in PVC lungo 120 cm con curva a 45° e un diametro di 40 mm consente un lavoro ergonomico.  |
| SZ801<br>    | Prolunga tubo flessibile di scarico, 2x raccordo C-Storz                                       | Con la prolunga del tubo di scarico da 10 m, inclusi due raccordi C-Storz, è possibile estendere l'area di lavoro dell'aspiratore di 10 m.  |
| SZ802<br>   | Tubo di aspirazione, 1x raccordo C-Storz, 1x manicotto   | Tubo di aspirazione lungo 10 m con manicotto e attacco di aspirazione.  |
| SZ805<br>   | Prolunga per tubo di aspirazione, 1x manicotto bianco, 1x collegamento per tubo di aspirazione | Con la prolunga del tubo di aspirazione lunga 10 m, inclusi un manicotto e un collegamento per tubo di aspirazione, è possibile estendere l'area di lavoro dell'aspiratore di 10 m.   |
| SZ807<br>   | Tubo di scarico, 2x raccordo C-Storz   | Tubo di scarico lungo 10 m con due raccordi C-Storz.  |
| HYD1050<br> | Cintura per tubo flessibile  | Con la cintura per tubo flessibile è possibile legare insieme un tubo e trasportarlo utilizzando il manico rivestito in gomma.  |





## ACCESSORI PACCHETTO AGGIUNTIVO

### ACCESSORI PER PACCHETTO AGGIUNTIVO PER MACH II

| Art-Nr.   | Nome prodotto  | Descrizione prodotto   |
|---|--|--|
| <b>HYDRED117</b><br> | Valvola di chiusura per tubo C-Storz con passaggio libero / completo       | La chiusura tubo taglia C con valvola a sfera 2" in ottone per chiudere il tubo flessibile di aspirazione ha un attacco Storz-C su entrambi i lati in metallo leggero. L'arresto impedisce in modo affidabile il iflusso in aree più profonde. |
| <b>HYDRED131</b><br> | Tappo per chiusura C-Storz   | Il tappo per chiusura di taglia C è resistente all'olio e benzina. L'attacco può essere fissato al serbatoio dell'aspiraliquidi utilizzando la catena.   |
| <b>TOR131-B</b><br>  | Bocchetta per pavimento  | La bocchetta MACH II ha una larghezza di 500 mm e un diametro di 50 mm. Inoltre dispone di rulli regolabili in altezza.  |
| <b>TOR143</b><br>    | Tubo di aspirazione, 1x tubo di aspirazione con curva, 1x raccordo C-Storz | Il tubo di aspirazione resistente all'olio, lungo 4 m e con un diametro di 40 mm, è specificamente adatto per l'uso in caso di sversamenti di olio.  |
| <b>TOR145</b><br>   | Tubo di aspirazione  | Il tubo di aspirazione HYDRA resistente all'olio, lungo 0,5 m in acciaio inossidabile con un diametro di 40 mm è particolarmente adatto per l'uso in incidenti petroliferi. Acquistabili solo singolarmente.                                   |
| <b>TOR147</b><br>  | Bocchetta per fessure  | La bocchetta per fessure MACH II consente di aspirare liquidi nelle fessure.   |








## ACCESSORI ROLLCONTAINER

### ACCESSORI ROLLCONTAINER

| Art-Nr.   | Nome prodotto                             | Descrizione prodotto   |
|---|---|--|
| <b>HYD1010-2</b><br> | Scatola di stoccaggio, 600 x 400 x 170 mm | La scatola di stoccaggio con coperchio a cerniera e clip di chiusura può essere riposta negli appositi scomparti del contenitore su ruote.   |
| <b>HYD1010-3</b><br> | Cesta portatubi                           | Il cestino portatubi in alluminio offre spazio per fino a tre tubi antincendio di 15 m di lunghezza di dimensione C.   |
| <b>HYD1010-5</b><br> | Scarpe per carrelli elevatori             | Il contenitore su ruote può essere sollevato e trasportato con veicoli e attrezzature di sollevamento utilizzando le scarpe per carrelli elevatori in acciaio inox opzionali e divisibili. |
| <b>HYD1010-6</b><br> | Supporto per multi-skimmer                | Con questo supporto / inserimento opzionale, il Multi-Skimmer HYDRA SWAP può essere riposto rapidamente e in sicurezza nel contenitore su ruote.   |

# ACCESSORI POMPE IMMERSIONE

## ACCESSORI TAUCHPUMPEN

| Art-Nr.  | Nome prodotto  | Descrizione prodotto   |
|--|--|--|
| HYDZ005-1<br>   | Anello di aspirazione piatto per la pompa sommersa B-ROSS            | Con l'anello di aspirazione piatto, la pompa immersione B-ROSS può essere utilizzata per l'aspirazione piatta. Utilizzando l'accessorio, è possibile pompare fino a un livello d'acqua di pochi millimetri. L'anello di aspirazione piatto è fornito di serie con la pompa B-ROSS e, se necessario, può essere ordinato separatamente. |
| HYDRED117<br>   | Valvola di chiusura per tubo C-Storz con passaggio libero / completo | La chiusura tubo taglia C con valvola a sfera 2" in ottone per chiudere le pompe immersione KILO, MEGA e FLAT-ROSS ha un attacco Storz-C su entrambi i lati in metallo leggero. L'arresto impedisce in modo affidabile il iflusso in aree più profonde.  |
| HYDRED135<br>   | Valvola di chiusura per tubo B-Storz con passaggio libero / completo | La chiusura tubo taglia B con valvola a sfera 3" in ottone per chiudere le pompe immersione B-ROSS e TERA ha un attacco Storz-B su entrambi i lati in metallo leggero. L'arresto impedisce in modo affidabile il iflusso in aree più profonde.   |
| HYDRED140<br>  | Raccordo di transizione B-C  | Riduttore per la connessione delle dimensioni nominali dei raccordi B e C.   |
| HYDWRB1-1<br> | Interruttore di protezione individuale PRCD da 3 m                   | Il dispositivo di protezione personale PRCD con cavo da 3 m e connettori IP68 protegge dai potenziali pericoli causati da installazioni elettriche difettose.  |
| HYDRED118<br> | Interruttore di protezione individuale PRCD-S + da 3 m               | L'interruttore di protezione individuale HYDRA PRCD-S + incluso 3 m di cavo e connessioni Schuko consente un consumo di corrente sicuro dalle prese esistenti e viene inserito tra il consumatore e la presa come un cavo di prolunga.   |
| HYDWRB-03<br> | Chiave per raccordi, B / C   | Chiave per raccordi di dimensioni B e C per aprire e chiudere raccordi Storz.  |



# rössle

**RÖSSLE AG**

**Aspiratori industriali per fanghi**

Johann-Georg-Fendt-Straße 50

D-87616 Marktoberdorf, Germania

Telefono: +49 (0) 8342 70 59 5-0

E-Mail: [info@roessle.ag](mailto:info@roessle.ag)

[www.industrie-sauger.de](http://www.industrie-sauger.de)



Basta scannerizzare  
il codice QR con il tuo  
cellulare e scaricare il  
catalogo dei prodotti.